



PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

APPLICATORE CON PUNTA IN COTONE
APPLICATOR WITH COTTON TIP
APPLIQUEUR AVEC EMBOUT EN COTON
APLICADOR CON PUNTA DE ALGODÓN
APLICADOR COM PONTA DE ALGODÃO
APPLIKATOR MIT WATTESPITZE
АПЛИКАТЕР МЕ БАМБАКЕРН АКРН
APLIKATOR Z BAWĘLNIANĄ KOŃCÓWKĄ
APLIKÁTOR S BAVLNENÝM HROTOM
APPLIKATOR MED BOMULLSTOPP
APPLIKAATTORI PUUVILLAKÄRJELLÄ
APLIKATOR Z VATIRANO KONICO
APLIKÁTOR S VATOVOU ŠPIČKOU
APLICATOR CU VÂRF DIN VATĂ
АПЛИКАТОР С ПАМУЧЕН НАКРАЙНИК
APPLICATOR MET KATOENEN TIP
APLIKATOR S PAMUČNIM VRHOM
APPLIKÁTOR PAMUT VATTAFEJEL
APPLIKATOR MED BOMULDSSPIDS
APLIKATORIUS MEDVILNINIU GALIUKU
APLIKATORS AR KOKVILNAS UZGALI
VATIOTSAGA APLIKAATOR

أداة استخدام معقمة بطرف قطني



Jiangsu Suyun Medical Materials Co., Ltd. No.18
No.18 Jin Qiao Road Dapu Industrial Park 222002 Lianyungang,
Jiangsu province PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Made in China



724205 - 724210



Shanghai International Holding Corp., GmbH (Europe)
Eiffestraße, 80, 20537 Hamburg, GERMANY
Tel.0049-40-2513175



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

Gima 29754 - 29756



Medicare AG,
Hauptstrasse 51 5024 Küttigen, Schweiz
CHRN-AR-20002506



ITALIANO

E' necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

Nome prodotto: Applicatore con punta in cotone

Tipo: I-1,I-2,I-3,I-4,I-5,I-6,I-7,II-1,II-2,II-3,II-4,II-5.

Indicazioni: Questo prodotto è adatto alla disinfezione di ferite esterne, ferite da taglio, ustioni o alla disinfezione superficiale di oggetti generici.

Uso previsto: Il prodotto viene utilizzato in ambito clinico principalmente per la disinfezione o l'esfoliazione, la medicazione e l'applicazione di soluzioni medicinali in caso di lesioni cutanee patologiche.

Controindicazioni: Nessuna.

Attenzione:



- A. Scartare dopo il singolo utilizzo.
- B. Utilizzare entro 5 anni, è vietato l'uso oltre tale periodo.
- C. Il prodotto deve essere conservato in un'area asciutta, ventilata e pulita.

Gruppo di pazienti: Il prodotto è indicato per i soggetti che necessitano di pulire e disinfettare pelle o lesioni.

Utilizzatori previsti: Il prodotto può essere utilizzato da personale addestrato.

Vantaggi clinici: Il prodotto svolge un ruolo ausiliario nel trattamento delle patologie.

Eventuali rischi residui ed effetti collaterali indesiderati: Nessuno

Informazioni sull'installazione: Nessuna

Prestazioni fisiche:

- a. L'intera superficie del prodotto deve essere pulita e priva di corpi estranei, impurità, macchie, ecc.
- b. Il bastoncino del tampone di cotone deve essere tagliato in modo netto e non deve presentare schegge, intagli, crepe o sbavature; i bastoncini in legno non devono presentare infestazioni di insetti.
- c. La testa in cotone sgrassato deve essere arrotondata e priva di impurità, spigoli e di altri difetti.
- d. Il bastoncino e il cotone assorbente devono essere uniti saldamente e il bastoncino deve essere rigido.

L'applicazione di una tensione assiale di 2 N al cotone assorbente per 15 secondi non deve far cadere il cotone assorbente.

Composizione strutturale: Il prodotto è composto da un bastoncino e da una punta di cotone assorbente.

Metodo:

- a. Aprire la singola confezione seguendo le indicazioni riportate sulla stessa ed estrarre il dispositivo.
 - b. Da utilizzare per la disinfezione o l'esfoliazione, la medicazione e l'applicazione di soluzioni medicinali in caso di lesioni cutanee patologiche.
- Conservazione:** Il prodotto deve essere conservato in una stanza ben ventilata e ad una temperatura adeguata.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

ENGLISH

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Product Name: Applicator with Cotton Tip

Type: I-1,I-2,I-3,I-4,I-5,I-6,I-7,II-1,II-2,II-3,II-4,II-5.

This product is suitable for disinfection of external injuries, knife injuries, burns, or surface disinfection of general items.

Intend purpose: The main clinical usage is to disinfect or scrub away dressing wound smear liquid medicine etc for diseases skins.

Contraindications: None.

Caution:



- A. Discard after for single use.
- B. Use by 5 years, prohibit use if overdue.
- C. The product should be stored in area of dry, aeration and clean.

Patient group: It is suitable for people who require cleaning and disinfection of skin or trauma.

Intended users: It can be used by trained personnel.

Clinical benefits: The product plays an auxiliary role in the treatment of diseases.

Any residual risk and any undesirable side-effects: none

Install information: none

Physical performance:

- a. The entire surface of the product should be clean and free from any foreign objects, impurities, stains, etc.
- b. The cotton swab rod should be neatly cut without chips, notches, cracks, and burrs; Wooden poles should be free from insect infestation.
- c. The degreased cotton head should be round and free from impurities, shedding, and other phenomena.
- d. The pole and the absorbent cotton should be firmly connected, and the pole should be fixed.

Apply 2 N axial tension to the absorbent cotton for 15 seconds, and the absorbent cotton should not fall off.

Structural composition: The product are composed of pole and absorbent cotton head.

Method:

- a. Open individual package by indication on package, take out the device.
- b. To use for disinfecting or scrubbing away dressing wound smearing liquid medicine etc for diseases skins.

Storage: The product should be stored in a well-ventilated room temperature.

GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

FRANÇAIS

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Nom du produit : Applicateur avec embout en coton

Type : I-1,I-2,I-3,I-4,I-5,I-6,I-7,II-1,II-2,II-3,II-4,II-5.

Indications : Ce produit est adapté pour la désinfection des blessures externes, les blessures par couteau, les brûlures, ou la désinfection de surface d'articles en général.

Usage prévu : Le principal usage clinique est de désinfecter ou de frotter, les pansements, les plaies, les salissures, les médicaments liquides etc pour les maladies de la peau.

Contre-indications : Aucune.

Attention :



- A. Jeter après chaque utilisation.
- B. Utiliser dans les 5 ans, l'utilisation est interdite au-delà.
- C. Le produit doit être conservé dans un endroit sec, aéré et propre.

Type de patient : Adapté aux personnes qui nécessitent un nettoyage ou une désinfection de la peau ou d'un traumatisme.

Utilisateurs prévus : Peut être utilisé par du personnel formé.

Bénéfices cliniques : Le produit joue un rôle auxiliaire dans le traitement des maladies.

Risque résiduel et effets secondaires indésirables : aucun

Information d'installation : aucune

Performances physiques :

a. La surface toute entière du produit doit être propre et sans corps étrangers, impuretés, taches, etc.
b. La tige du coton-tige doit être soigneusement coupée sans copeaux, encoches, fissures et bavures ; les bâtons en bois ne doivent pas être infestés par des insectes.

c. La tête de coton dégraissée doit être ronde et exempte d'impuretés, d'excrétion et d'autres phénomènes.

d. Le bâton et le coton absorbant doivent être fermement raccordés, et le bâton doit être fixé.

Appliquer une tension axiale de 2N au coton absorbant pendant 15 secondes, et le coton absorbant ne doit pas tomber.

Composition structurelle: Le produit est composé d'un bâton et d'une tête avec coton absorbant.

Méthode :

a. Ouvrir l'emballage individuel en suivant les indications, extraire les dispositifs.

b. À utiliser pour désinfecter ou frotter les pansements, les plaies, les salissures, les médicaments liquides, etc. pour les maladies de la peau.

Stockage : Le produit doit être stocké dans une pièce bien ventilée à température ambiante.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

ESPAÑOL

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

Nombre del producto: Aplicador estéril con punta de algodón

Tipo: I-1, I-2, I-3, I-4, I-5, I-6, I-7, II-1, II-2, II-3, II-4, II-5.

Indicaciones: Este producto es apto para la desinfección de heridas externas, heridas de arma blanca, quemaduras o desinfección de superficies de objetos en general.

Uso previsto: El uso clínico principal es desinfectar o limpiar, vendar heridas, frotar medicamentos líquidos, etc. sobre afecciones cutáneas.

Contraindicaciones: Ninguna.

Precaución:



- A. Desechar después de un solo uso.
- B. Utilizar antes de 5 años, prohibir el uso si se supera el plazo.
- C. El producto debe almacenarse en un lugar seco, ventilado y limpio.

Grupo de pacientes: Es apto para pacientes que requieren limpieza y desinfección de la piel o en caso de traumatismo.

Usuarios previstos: Puede ser utilizado por personal formado.

Beneficios clínicos: El producto desempeña un papel auxiliar en el tratamiento de enfermedades.

Cualquier riesgo residual y cualquier efecto secundario indeseable: ninguno

Información sobre la instalación: ninguna

Rendimiento físico:

a. Toda la superficie del producto debe estar limpia y libre de objetos extraños, impurezas, manchas, etc.

b. El bastoncillo de algodón debe estar bien cortado, sin astillas, muescas, grietas ni rebabas; los bastoncillos de madera deben estar libres de contaminación producida por insectos.

c. La cabeza de algodón desengrasada debe ser redonda y estar libre de impurezas, desprendimientos y otros fenómenos.

d. La vara y el algodón absorbente deben estar firmemente unidos, y la vara debe estar fija.

Aplice una tensión axial de 2 N al algodón absorbente durante 15 segundos, y el algodón absorbente no debe caerse.

Composición estructural: El producto se compone de una vara y

una cabeza de algodón absorbente.

Método:

a. Abrir el envase individual según las indicaciones del envase y extraer el dispositivo.

b. Utilizar para desinfectar o limpiar, vendar heridas, frotar medicamentos líquidos, etc. sobre afecciones cutáneas.

Almacenamiento: El producto debe almacenarse a temperatura ambiente en un lugar debidamente ventilado.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

PORTUGUÊS

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Nome do Produto: Aplicador estéril com ponta de algodão

Tipo: I-1, I-2, I-3, I-4, I-5, I-6, I-7, II-1, II-2, II-3, II-4, II-5.

Indicações: Este produto é adequado para a desinfeção de ferimentos externos, ferimentos com facas, queimaduras ou desinfeção de superfícies de artigos em geral.

Finalidade pretendida: A principal utilização clínica é desinfetar ou esfregar afastado, curar feridas, untar medicamentos líquidos etc. para doenças da pele.

Contraindicações: Nenhumas.

Cuidado:



- A. Eliminar após utilização única.
- B. Utilização durante 5 anos, proibido a utilização se estiver fora de prazo.
- C. O produto deve ser armazenado em local seco, arejado e limpo.

Grupo de doentes: É adequado para pessoas que necessitam de limpeza e desinfeção da pele ou de traumatismos.

Utilizadores previstos: pode ser utilizado por pessoal treinado.

Benefícios clínicos: O produto desempenha uma função auxiliar no tratamento de doenças.

Eventuais riscos residuais e efeitos secundários indesejáveis: nenhum

Informações sobre a instalação: nenhuma

Desempenho físico:

a. Toda a superfície do produto deve estar limpa e isenta de quaisquer objetos estranhos, impurezas, manchas etc.

b. A haste da zaragata de algodão deve ser bem cortada, sem lascas, entalhes, fissuras e rebarbas; Os paus de madeira devem estar isentos de infestação de insetos.

c. A cabeça de algodão desengordurada deve ser redonda e isenta de impurezas, derrames e outros fenómenos.

d. O pau e o algodão absorbente devem estar bem ligados e o pau deve estar fixo.

Aplice uma tensão axial de 2 N ao algodão absorbente durante 15 segundos e o algodão absorbente não deve cair.

Composição estrutural: O produto é composto por um pau e uma cabeça de algodão absorbente.

Método:

a. Abra a embalagem individual pela indicação na embalagem, retire o dispositivo.

b. Para usar para desinfeção ou esfregar afastado, curar a ferida, espalhar remédios líquidos etc., para doenças de pele.

Armazenamento: O produto deve ser armazenado a uma temperatura ambiente bem-ventilada

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

DEUTSCH

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Produktname: Steriler Applikator mit Wattespitze

Typ: I-1,I-2,I-3,I-4,I-5,I-6,I-7,II-1,II-2,II-3,II-4,II-5.

Indikationen: Dieses Produkt eignet sich zur Desinfektion von äußeren Verletzungen, Messerverletzungen, Verbrennungen oder zur Oberflächendesinfektion von allgemeinen Gegenständen.

Vorgesehene Verwendung: Die klinische Hauptanwendung ist die Desinfektion oder das Abschrubben, die Wundversorgung, das Auftragen von flüssigen Medikamenten usw. bei Hautkrankheiten.

Anwendungseinschränkungen: Keine.

Warnung:



- Nach einmaligem Gebrauch entsorgen.
- Verwendung bis 5 Jahre, darf nach Ablauf des Verfalls datums nicht mehr verwendet werden.
- Das Produkt sollte an einem trockenen, gut belüfteten und sauberen Ort gelagert werden.

Patientengruppe: Es ist für Personen geeignet, die eine Reinigung und Desinfektion der Haut oder einer traumatischen Verletzung benötigen.

Vorgesehene Anwender: Es kann von geschultem Personal verwendet werden.

Klinischer Nutzen: Das Produkt spielt eine unterstützende Rolle bei der Behandlung von Krankheiten.

Etwaige Restrisiken und unerwünschte Nebenwirkungen: keine
Installationshinweise: keine

Physische Merkmale:

- Die gesamte Oberfläche des Produkts muss sauber und frei von Fremdkörpern, Verunreinigungen, Flecken usw. sein.
- Der Wattestab sollte sauber geschnitten sein, ohne Späne, Kerben, Risse und Grate; die Holzstab sollten frei von Insektenbefall sein.
- Der entfettete Wattewollkopf sollte rund und frei von Verunreinigungen, Ablagerungen und anderen Erscheinungen sein.
- Der Stab und die Saugwatte sollten fest miteinander verbunden sein, und der Stab sollte fixiert sein.

Üben Sie 15 Sekunden lang eine axiale Spannung von 2 N auf die Saugwatte aus; die Saugwatte darf nicht abfallen.

Strukturelle Zusammensetzung: Das Produkt besteht aus einem Stab und einem saugfähigen Baumwollkopf.

Methode:

- Öffnen Sie die einzelnen Verpackungen nach den Angaben auf der Verpackung und nehmen Sie die Produkte heraus.
- Zum Desinfizieren oder Abschrubben von Wunden, zum Auftragen von flüssigen Medikamenten usw. bei Hautkrankheiten.

Lagerung: Das Produkt sollte in einem gut belüfteten Raum gelagert werden

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται.

Ονομασία Προϊόντος: Αποστειρωμένος Βαμβακοφόρος Στυλεός

Τύπος: I-1,I-2,I-3,I-4,I-5,I-6,I-7,II-1,II-2,II-3,II-4,II-5.

Ενδείξεις: Το προϊόν ενδείκνυται για την απολύμανση εξωτερικών τραυματισμών, τραυματισμών από μαχαίρι, εγκαυμάτων ή για την απολύμανση της επιφάνειας διαφόρων αντικειμένων.

Προβλεπόμενος σκοπός: Η κύρια κλινική χρήση του προϊόντος είναι η απολύμανση ή ο καθαρισμός πληγών και η εφαρμογή υγρών φαρμάκων κτλ. σε περίπτωση δερματικών παθήσεων.

Αντενδείξεις: Καμία.

Προσοχή:



- Απορρίψτε το προϊόν μετά από μία χρήση.
- Η διάρκεια ζωής του προϊόντος είναι 5 έτη, απαγορεύεται η χρήση μετά από τη λήξη.
- Το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται σε ξηρό και καθαρό χώρο που αερίζεται επαρκώς.

Ομάδα ασθενών: Ενδείκνυται για άτομα που χρήζουν καθαρισμού και απολύμανσης του δέρματος ή κάποιου τραύματος.

Προβλεπόμενοι χρήστες: Μπορεί να χρησιμοποιηθεί από εκπαιδευμένο προσωπικό.

Κλινικά οφέλη: Το προϊόν παίζει βοηθητικό ρόλο στην αντιμετώπιση ασθενειών.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι και ανεπιθύμητες παρενέργειες: δεν υπάρχουν

Πληροφορίες εγκατάστασης: δεν υπάρχουν

Απόδοση προϊόντος:

α.Ολόκληρη η επιφάνεια του προϊόντος πρέπει να είναι καθαρή και χωρίς ξένα σωματίδια, ακαθαρσίες, λεκέδες, κτλ.

β.Η ράβδος του βαμβακοφόρου στυλεού πρέπει να είναι κομμένη με προσοχή δίχως προεξοχές, γκοπές και ρωγμές. Οι ράβδοι από ξύλο δεν πρέπει να έχουν προσβληθεί από έντομα.

γ.Η απολυσιμασμένη βαμβακοφόρος κεφαλή πρέπει να είναι στρογγυλή, απαλλαγμένη από ακαθαρσίες, χνουδι και οτιδήποτε άλλο.

δ.Η ράβδος και το απορροφητικό βαμβάκι πρέπει να είναι καλά συνδεδεμένα και η ράβδος να είναι σταθερή.

Εφαρμόστε αζονική τάση 2 N στο απορροφητικό βαμβάκι για 15 δευτερόλεπτα. Το απορροφητικό βαμβάκι δεν πρέπει να βγει.

Μέρη προϊόντος: Το προϊόν αποτελείται από μια ράβδο και από μια απορροφητική κεφαλή με βαμβάκι.

Μέθοδος:

α.Ανοίξτε την ατομική συσκευασία σύμφωνα με τις οδηγίες της συσκευασίας και αφαιρέστε το προϊόν.

β.Χρησιμοποιείται για την απολύμανση ή τον καθαρισμό πληγών και την εφαρμογή υγρών φαρμάκων κτλ. σε περίπτωση δερματικών παθήσεων.

Αποθήκευση: Το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται σε θερμοκρασία δωματίου σε καλά αεριζόμενο χώρο.

OPOI ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

POLSKI

Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyborem medycznym naszej produkcji.

Nazwa produktu: Sterylny aplikator z bawełnianą końcówką

Typ: I-1,I-2,I-3,I-4,I-5,I-6,I-7,II-1,II-2,II-3,II-4,II-5.

Zalecenia: Ten produkt jest odpowiedni do dezynfekcji ran zewnętrznych, ran zadanych nożem, oparzeń lub dezynfekcji powierzchni przedmiotów ogólnego użytku.

Zamierzone zastosowanie: Głównym zastosowaniem klinicznym jest dezynfekcja lub oczyszczanie opatrzywanie ran nakładanie płynnych leków itp. w przypadku chorób skóry.

Przeciwwskazania: Brak.

Uwaga:



- Wyrzucić po jednorazowym użyciu.
- Terminu przed użyciem 5 lat, nie używać po upływie minimum ważności.
- Produkt należy przechowywać w suchym, przewietrzonym i czystym miejscu.

Grupa pacjentów: Odpowiedni dla osób, które wymagają

oczyszczenia i dezynfekcji skóry lub jej urazów.

Docelowi użytkownicy: może być używany przez przeszkolony personel.

Korzyści kliniczne: Produkt odgrywa pomocniczą rolę w leczeniu chorób.

Ryzyko restrykcyjne i wszelkie działania niepożądane: brak

Informacje dotyczące stosowania: brak

Właściwości fizyczne:

a. Cała powierzchnia produktu musi być czysta i wolna od wszelkich ciał obcych, zanieczyszczeń, plam itp.

b. Bawełniane waciki starannie przycięte, bez ścierek, nacięte, pęknięte i zadziorów; drewniane patyczki muszą być wolne od owadów.

c. Odtłuszczona bawełniana główka musi być okrągła i wolna od zanieczyszczeń, śladów strzępienia i innych zmian.

d. Patyczek i chłonna część bawełniana muszą być mocno połączone, a patyczek przymocowany.

Przyłożyc naprężenie osiowe 2 N do bawełnianej części absorbującej przez 15 sekund, a bawełniana część absorbująca nie może spaść.

Budowa: Produkt składa się z patyczka i główki z bawełny chłonnej.

Metoda używania:

a. Otworzyć pojedyncze opakowanie zgodnie ze wskazówkami na opakowaniu, wyjąć urządzenie.

b. Do dezynfekcji lub szorowania opatrywania ran nakładanie płynnych leków itp. w przypadku chorób skóry.

Przechowywanie: Produkt przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu o temperaturze pokojowej.

WARUNKI GWARANCJI GIMA

Obowiązuje 12-miesięczna standardowa gwarancja B2B Gima.

SLOVENSKY

Každú vážnu udalosť, ktorá sa vyskytla v súvislosti s nami dodanou zdravotníckou pomôckou, je potrebné nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom máte sídlo. e treba nahlásiť jakoukoli vážnou nehodu, ke ktoré došlo v souvislosti s námi dodávaným zdravotnickým prostředkem, výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém máte sídlo.

Názov výrobku: Sterilný aplikátor s bavlenným hrotom

Typ: I-1,I-2,I-3,I-4,I-5,I-6,I-7,II-1,II-2,II-3,II-4,II-5.

Indikácie: Tento výrobok je vhodný na dezinfekciu vonkajších poranení, poranení nožom, popálenín alebo na povrchovú dezinfekciu všeobecných predmetov.

Plánovaný účel: Hlavným klinickým použitím je dezinfikovať alebo vyčistiť zalepenie rán potrieť tekutým liekom atď. pri kožných chorobách.

Kontraindikácie: Žiadne.

Varovanie:



A. Po použití zlikvidujte, na jedno použitie.

B. Použite do 5 rokov, po expirácii nepoužívajte.

C. Výrobok by sa mal skladovať na suchom, vetranom a čistom mieste.

Skupina pacientov: Je vhodný pre osoby, ktoré si vyžadujú vyčistenie a dezinfekciu pokožky alebo rany.

Zamýšľaní používatelia: Môžu ho používať zaškolení pracovníci.

Klinické benefity: Výrobok zohráva pomocnú úlohu v liečbe ochorení.

Zvýškové riziká a nežiaduce vedľajšie účinky: žiadne

Informácie o inštalácii: žiadne

Fyzikálny výkon:

a. Celá plocha výrobku by mala byť čistá a bez cudzích telies, nečistôt, škvrín atď.

b. Tyčinka s bavlenným tampónom by mala byť úhľadne odrezaná bez úlomkov, zárezov, prasklín a ostrých okrajov; drevené tyčky by mali byť bez zamorenia hmyzom.

c. Odmasťená bavlenná hlava by mala byť okrúhla a bez nečistôt, uvoľňovania a iných javov.

d. Tyčinka a absorpčná bavlna by mali byť pevne spojené a tyčinka by mala byť pevná.

Aplikujte axiálnu silu 2 N na absorpčnú bavlnu na 15 sekúnd a absorpčná bavlna by nemala odpadnúť.

Štruktúrne zloženie: Výrobok sa skladá z tyčinky a absorpčnej bavlennéj hlavy.

Postup:

a. Otvorte príslušné balenie podľa pokynu na balení, vyberte pomôcku.

b. Určená na dezinfekciu alebo vyčistenie, zalepenie rán potieranie tekutým liekom atď. pri kožných chorobách.

Skladovanie: Výrobok by sa mal skladovať pri dobrom vetraní a izbovej teplote

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY GIMA

Platí 12 měsíční standardní záruka Gima B2B.

SVENSKA

Det är nödvändigt att meddela tillverkaren och de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten, om alla allvarliga olyckor som inträffat i samband med den medicintekniska utrustning som levererats av oss.

Produktnamn: Steril applikator med bomullstopp

Typ: I-1,I-2,I-3,I-4,I-5,I-6,I-7,II-1,II-2,II-3,II-4,II-5.

Indikationer: Denna produkt passar för desinficering av yttre sår, knivsår, brännskador eller yttlig desinficering av allmänna föremål.

Avsett syfte: Den kliniska huvudanvändningen är att desinficera eller skrubba förbandssår, smeta ut flytande medicin med mera för sjuk hud.

Kontraindikationer: Inga.

Försiktighetsåtgärder:



A. Deponera efter engångsbruk.

B. Används inom 5 år, därefter förbjöds att använda.

C. Produkten ska förvaras på torr, luftad och ren plats.

Patientgrupp: Det är lämpligt för personer som kräver rengöring och desinficering av hud eller skada.

Avsedda användare: kan användas av utbildad personal.

Kliniska förmåner: Produkten spelar en bidragande roll i behandlingen av sjukdomar.

Eventuella kvarstående risker och oönskade biverkningar: inga

Installationsinformation: ingen

Fysiskt utseende:

a. Hela produktens yta ska vara ren och fri från främmande föremål, orenheter, fläckar med mera.

b. Bomullsspinnen ska skäras snyggt utan spån, hack och gradning; Träpinnar ska vara fria från infestation av insekter.

c. Det avfettade bomullshuvudet ska vara runt och fritt från orenheter, fjäll och andra fenomen.

d. Pinnen och den absorberande bomullen ska vara fast anslutna och pinnen vara fixerad.

Applicera 2 N axial spänning till den absorberande bomullen i 15 sekunder och den absorberande bomullen ska inte falla av.

Strukturens sammansättning: Produkten består av pinne och absorberande bomullshuvud.

Metod:

a. Öppna den enskilda förpackningen enligt anvisningarna på förpackningen och ta ur enheten.

b. Används för desinficering eller skrubbing av förbandssår genom att sprida ut flytande medicin med mera för sjuk hud.

Förvaring: Produkten ska förvaras i väl ventilerad lokal med rumstemperatur

GARANTIVILLKOR GIMA

Man tillämpar standard garanti B2B Gima på 12 månader.

SUOMALAINEN

Kaikista vakavista tapaturmista, jotka liittyvät toimittamamme lääkinnällisen laitteen käyttöön, on ilmoitettava valmistajalle sekä oman asuinpaikan jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle.

Tuotteen nimi: Steriili applikaattori puuvillakärjellä

Tyyppi: I-1,I-2,I-3,I-4,I-5,I-6,I-7,II-1,II-2,II-3,II-4,II-5.

Käyttöaiheet: Tämä tuote soveltuu ulkoisten haavojen, veitsteistä tulneiden viiltahaavojen, palovammojen tai yleisten osien pinnan desinfiointiin.

Käyttötarkoitukset: Tärkein kliininen käyttö on desinfioida tai hangata pois haavasidos, nestemäiset lääketahrat jne. sairaalta iholta.

Vasta-aiheet: Ei ole.

Varovaisuutta:

- Hävitettävä käytön jälkeinen, kertakäyttöinen.
- Käytettävä 5 vuoden kuluessa, käyttö kielletty, jos eräpäivä umpeutunut.
- Tuote tulee säilyttää kuivassa, tuuletetussa ja puhtaa satilassa.

Potilasryhmä: Soveltuu henkilöille, joiden iho tai haava on puhdistettava ja desinfioida.

Tarkoitettut käyttäjät: Koulutettu henkilökunta saa käyttää.

Kliiniset edut: Tuote avustaa tautien hoidossa.

Mahdolliset jännönsriskit ja ei-toivotut haittavaikutukset: ei ole

Asennustiedot: ei ole

Fyysinen suorituskyky:

- Tuotteen koko pinnan tulee olla puhdas eikä siinä saa olla vieraita esineitä, epäpuhtauksia, tahoja jne.
- Puuvillatikuun varren tulee olla siististi leikattu ilman lastuja, uria, säröjä ja jäystettä. Puutikuissa ei saa olla tuholaisten tekemiä vaurioita.

c. Puuvillapään, josta on poistettu rasva, tulee olla pyöreä ja vailla epäpuhtauksia, irtoamisia ja muita ilmiöitä.

d. Tikun ja imukykyisen puuvillan tulee olla tiukasti kiinni ja tikun tulee olla kiinnitettyinä.

Kohdist 2 N:n aksiaalista jännitettä imukykyiseen puuvillaan 15 sekunnin ajaksi, jotta imukykyisen puuvillan pitäisi irrota.

Rakenteen muodostuminen: Tuotteeseen kuulivat tikku ja imukykyinen puuvillapää.

Menetelmä:

a. Avaa yksittäinen pakkaus pakkauksessa olevan ohjeen mukaan: ota laite ulos.

b. Käytetään desinfiointiin tai haavasidoksen pois hankaamiseen, nestemäisten lääketahrojen poistoon jne. sairaalta iholta.

Varastointi: Tuotetta on säilytettävä hyvin tuuletetussa tilassa huoneenlämpötilassa

GIMAN TAKUUEHDOT

Giman 12 kuukauden B2B-perustakuuta sovelletaan

SLOVENŠČINA

O vsakršni hušji nesreči, do katere bi prišlo v povezavi z medicinskim pripomočkom, ki smo vam ga dobavili, je treba obvestiti pristojne oblasti v državi v kateri imate sedež.

Ime izdelka: Sterilni aplikator z vatirano konico

Vrsta: I-1,I-2,I-3,I-4,I-5,I-6,I-7,II-1,II-2,II-3,II-4,II-5.

Indikacije: Ta izdelek je primeren za razkuževanje zunanjih poškodb, rezov z nožem, opeklin ali razkuževanje površin splošnih predmetov.

Predviden namen: Glavna klinična uporaba je razkuževanje ali luščenje rane, razmazovanje tekočih zdravil itd. pri boleznih kože.

Kontraindikacije: Nobeden.

Pozor:



- Zavržite po posamezni uporabi.
- Uporabite v 5 letih, prepovedana uporaba po izteku uporabnosti.
- Pripomoček je treba hraniti v suhem, zračnem in čistem prostoru.

Skupina pacientov: Primerno je za ljudi, ki potrebujejo čiščenje in razkuževanje kože ali poškodb.

Predvideni uporabniki: Lahko uporablja usposobljeno osebje.

Klinične prednosti: Izdelek igra vlogo pomožnega instrumenta pri zdravljenju bolezni.

Morebitno preostalo tveganje in neželeni stranski učinki: jih ni

Informacije o namestitvi: jih ni

Fizične zmogljivosti:

- Celotna površina izdelka mora biti čista in brez kakršnih koli tujkov, nečistoč, madežev itd.
- Vatirano paličico je treba lepo odrezati, brez drobcev, zarez, razpok in prask; na lesenih paličicah ne sme biti insektov.
- Razmaščena vatirana glava mora biti okrogla in brez nečistoč, odpadanj vare in drugih pojavov.
- Paličica in vpojna vata morata biti trdno povezani, paličica pa pritrjena.

Vpojno vato za 15 sekund 2x osno napnite, pri čemer vpojna vata ne sme odpasti.

Strukturna sestava: Izdelek sestavlja palica in glava iz vpojne vate.

Metoda:

a. Odprite posamezno pakiranje po oznaki na embalaži in izvlecite pripomoček.

b. Uporablja se za dezinfekcijo, drgnjenje, razmazovanje tekočih zdravil itd. pri boleznih kože.

Shranjevanje: Izdelek je treba hraniti v dobro prezračevanem prostoru pri sobni temperaturi

GARANCIJSKI POGOJI GIMA

Uveljavlja se standardno 12-mesečno GIMA B2B garancijo.

ČEŠTINA

Je třeba nahlásit jakoukoli vážnou nehodu, ke které došlo v souvislosti s námi dodávaným zdravotnickým prostředkem, výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém máte sídlo.

Název výrobku: Sterilní aplikátor s vatovou špičkou

Typ: I-1,I-2,I-3,I-4,I-5,I-6,I-7,II-1,II-2,II-3,II-4,II-5.

Indikace: Tento výrobek je vhodný k dezinfekci vnějších poranění, poranění nožem, popálenin nebo k povrchové dezinfekci běžných předmětů.

Zamýšlené použití: Hlavní klinické použití je dezinfekce nebo ošetření rány před obvázáním, roztírání tekutých léků atd. při onemocnění kůže.

Kontraindikace: Žádné.

Pozor:



- Po jednorázovém použití zlikvidujte.
- Použijte do 5 let, při překročení této lhůty je použití zakázáno.
- Výrobek by měl být skladován na suchém, vzdušném a čistém místě.

Skupina pacientů: Je vhodný pro osoby, které vyžadují vyčištění a dezinfekci kůže nebo poranění.

Zamýšlení uživatelé: určeno pro použití vyškoleným personálem.

Klinické přínosy: Výrobek má pomocnou roli při léčbě nemocí.

Možné zbytkové riziko a nežádoucí vedlejší účinky: žádné

Instalační informace: žádné

Fyzické vlastnosti:

a. Celý povrch výrobku musí být čistý a zbavený jakýchkoli cizích

предметů, nečistot, skvrn atd.

b. Vátová tyčinka musí být čistě uříznutá, bez ořepů, zářezů, prasklin a oděrů; dřevěné tyčinky nesmí být napadeny hmyzem.

c. Odmaštěná vatová hlavička musí být zakulacena a bez nečistot, žmolků a jiných nedokonalostí.

d. Tyčinka a absorpční vata musí být pevně propojeny a tyčinka musí být pevná.

Na absorpční vatu působte axiálním tahem 2 N po dobu 15 sekund. Absorpční vata by se neměla odpojit.

Konstrukční složení: Výrobek se skládá z tyčinky a absorpční vatové hlavy.

Metoda:

a. Otevřete samostatný obal podle pokynů na obalu a vyjměte pomůcku.

b. Používá se k dezinfekci nebo ošetření, při obvazování ran, roztržení tekutých léků atd. při onemocnění kůže.

Skladování: výrobek by měl být skladován při pokojové teplotě na dobře větraném místě.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY GIMA

Platí standardná 12-mesační záruka GIMA B2B.

ROMÂNĂ

Orice accident grav produs, privitor la dispozitivul medical fabricat de firma noastră, trebuie semnalat producătorului și autorității competente în statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul.

Numele produsului: Aplicator steril cu vârf din vată

Tip: I-1, I-2, I-3, I-4, I-5, I-6, I-7, II-1, II-2, II-3, II-4, II-5.

Indicații: Acest produs este indicat pentru dezinfectarea rănilor externe, a rănilor provocate de cuțit, a arsurilor sau pentru dezinfectarea suprafeței articolelor de uz general.

Utilizare prevăzută: Principala utilizare clinică este dezinfectarea sau curățarea, pansarea rănilor, aplicarea medicamentelor lichide etc. pentru afecțiuni ale pielii.

Contraindicații: Niciuna.

Atenție:



A. A se arunca după o unică folosință.

B. A se utiliza în cel mult 5 ani. A nu se utiliza după data expirării.

C. Produsul trebuie păstrat la loc uscat, curat și aerisit.

Grup de pacienți: Este indicat pentru persoane care necesită curățarea sau dezinfectarea pielii sau rănilor.

Utilizatori prevăzuți: Poate fi utilizat de personal calificat.

Beneficiu clinic: Produsul joacă un rol auxiliar în tratamentul bolilor.

Eventuale riscuri reziduale și efecte laterale nedorite: niciunul

Informații privind instalarea: niciuna

Performanță fizică:

a. Întreaga suprafață a produsului trebuie să fie curată, fără particule străine, impurități, pete etc.

b. Tija tamponului de bumbac trebuie să fie tăiată cu precizie, fără așchii, creștături, fisuri și bavuri; bețișoarele din lemn nu trebuie să prezinte urme de infestare cauzată de insecte.

c. Capul din vată degresată trebuie să fie rotund, fără impurități, caneluri și alte semne.

d. Bețișorul și vata absorbantă trebuie să fie îmbinate strâns, iar bețișorul trebuie să fie fix.

Exerciții o tensiune axială de 2 N pe vata absorbantă timp de 15 secunde; vata absorbantă nu trebuie să cadă.

Compoziția structurală: Produsul este format dintr-un bețișor și un cap din vată absorbantă.

Metodă:

a. Deschideți fiecare ambalaj în parte urmând indicațiile de pe ambalaj, scoateți dispozitivul.

b. A se utiliza pentru dezinfectarea sau curățarea pansarea rănilor aplicarea medicamentelor lichide etc. pentru afecțiuni ale pielii.

Depozitare: Produsul trebuie păstrat la temperatura unei camere bine ventilate

CONDIȚII DE GARANȚIE GIMA

Se aplică garanția B2B standard Gima, de 12 luni.

БЪЛГАРСКИ

Всички сериозни инциденти, които са настъпили във връзка с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да се сигнализира на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която производителят е установен.

Име на продукта: Стерилен апликатор с памучен връх

Тип: I-1, I-2, I-3, I-4, I-5, I-6, I-7, II-1, II-2, II-3, II-4, II-5.

Показания: Този продукт е подходящ за дезинфекция на външни наранявания, наранявания от нож, изгаряния или обща дезинфекция на повърхността.

Предназначена употреба: Основната клинична употреба е за дезинфекция или почистване, превръзване на рани, размазване с течни лекарства и т.н. за кожни заболявания.

Противопоказания: Няма.

Предупреждение:



A. Да се изхвърли след еднократна употреба.

B. Срок на годност 5 години, употребата е забранена след изтичане на срока на годност.

C. Продуктът трябва да се съхранява на сухо, проветриво и чисто място.

Група пациенти: Подходящ е за лица, които се нуждаят от почистване и дезинфекция на кожата или травма.

Потребители, за които е предназначен: може да се използва от обучен персонал.

Клинични ползи: Продуктът играе спомагателна роля при лечението на заболявания.

Някакъв остатъчен риск и някакъв нежелан страничен ефект: няма

Информация за монтаж: няма

Физични характеристики:

a. Цялата повърхност на продукта трябва да се почисти и освободи от всякакви чужди предмети, замърсявания, петна и т.н.

b. Клеchkата на памучния тампон трябва да е гладко отрязана без отчупвания, драскотини, пукнатини и груби части; между дървените клечки не трябва да има насекоми.

c. Обезмаслената памучна глава трябва да е кръгла, без примеси, отделени части и други явления.

d. Клеchkата и абсорбиращата глава трябва да са здраво свързани и клеchkата трябва да е закрепена.

Приложете аксиално напрежение от 2 N към абсорбиращия памук в продължение на 15 секунди, като абсорбиращият памук не трябва да пада.

Структурен състав: Продуктът се състои от клечка и абсорбираща памучна глава.

Метод:

a. Отворете индивидуалната опаковка според указанията върху опаковката и извадете изделието.

b. Да се използва за дезинфекция или превръзка, обработка на рана, размазване с течни лекарства и т.н. за кожни заболявания.

Съхранение: продуктът трябва да се съхранява на стайна температура при добро проветряване.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ НА GIMA

Прилага се стандартната 12-месечна B2B гаранция (за

взаимоотношения между фирми) на фирма Gima.

NEDERLANDS

Alle ernstige ongelukken die zich in verband met het door ons geleverde medische hulpmiddel voordoen, moeten gemeld worden aan de fabrikant en aan de bevoegde instantie van de lidstaat waar u gevestigd bent.

Productnaam: Steriele applicator met katoenen tip

Type: I-1, I-2, I-3, I-4, I-5, I-6, I-7, II-1, II-2, II-3, II-4, II-5.

Indicaties: Dit product is geschikt voor de desinfectie van extern letsel, messteken, brandwonden of de desinfectie van het oppervlak van algemene items.

Beoogd gebruik: Het voornaamste klinische gebruik is het desinfecteren of wegwrijven van bijvoorbeeld wondverband, het uitstrijken van vloeibare medicijnen enz. voor de verwonde huid.

Contra-indicaties: Geen.

Voorzichtig:



- A. Na gebruik weggooien, alleen voor eenmalig gebruik.
- B. Binnen 5 jaar gebruiken, niet gebruiken na de vervaldatum.
- C. Het product moet worden opgeslagen in een droge, geventileerde en schone omgeving.

Patiëntengroep: Het product is geschikt voor personen die de reiniging of desinfectie van de huid of wonden behoeven.

Beoogde gebruikers: kan gebruikt worden door opgeleid personeel.

Klinische voordelen: Het product ondersteunt de behandeling van ziekten.

Eventuele restrycties en ongewenste bijwerkingen: geen

Informatie installatie: geen

Fysieke prestaties:

- a. Het gehele oppervlak van het product moet schoon zijn en vrij van vreemde stoffen, onzuiverheden, vlekken, enz.
- b. Het katoenen wattenstaafje moet scherp gesneden zijn, zonder snippers, insnijdingen, barsten en bramen. Houten stokjes moeten vrij zijn van aantasting door insecten.
- c. De ontvete katoenen kop moet rond zijn en vrij van onzuiverheden, losse vezels en andere verschijnselen.
- d. Het stokje en de absorberende katoenen kop moeten stevig aan elkaar bevestigd zijn.

Als gedurende 15 seconden een axiale kracht van 2 N wordt toegepast, moet de absorberende katoenen kop niet van het stokje vallen.

Structurele samenstelling: Het product bestaat uit een stokje en de absorberende katoenen kop.

Methode:

- a. Open de individuele verpakking volgens de aanwijzing op de verpakking en verwijder het hulpmiddel.
- b. Moet gebruikt worden voor het desinfecteren of wegwrijven van bijvoorbeeld wondverband, het uitstrijken van vloeibare medicijnen enz. voor de verwonde huid.

Opslag: Bewaar het product op kamertemperatuur in een goed geventileerde ruimte

GARANTIEVOORWAARDEN GIMA

De standaardgarantie B2B Gima van 12 maanden wordt toegepast

HRVATSKI

Potrebno je prijaviti svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodila u vezi s isporučenim medicinskim proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi.

Naziv proizvoda: Sterilni aplikator s pamučnim vrhom

Vrsta: I-1, I-2, I-3, I-4, I-5, I-6, I-7, II-1, II-2, II-3, II-4, II-5.

Indikacije: Ovaj proizvod je prikladan za dezinfekciju vanjskih ozljeda, ozljeda nožem, opekline ili površinsku dezinfekciju

općih predmeta.

Namjena: Glavna klinička uporaba je dezinfekcija ili čišćenje rana, razmazivanje tekućih lijekova itd. za bolesti kože.

Kontraindikacije: Nema.

Oprez:



- A. Bacite nakon jednokratne upotrebe.
- B. Upotrijebite 5 godina, zabranite upotrebu u slučaju kašnjenja.
- C. Proizvod treba skladištiti u suhom, prozračenom i čistom mjestu.

Skupina bolesnika: Pogodan je za osobe kojima je potrebno čišćenje i dezinfekcija kože ili traume.

Predviđeni korisnici: Može ga koristiti obučeno osoblje.

Kliničke koristi: Proizvod ima pomoćnu ulogu u liječenju bolesti.

Bilo koji preostali rizik i bilo koje neželjene nuspojave: nisu prisutne

Informacije o instalaciji: nisu prisutne

Fizička izvedba:

- a. Cijela površina proizvoda mora biti čista i bez ikakvih stranih predmeta, nečistoća, mrlja itd.
- b. Pamučni štapić treba biti uredno izrezan bez strugotina, ureza, pukotina i neravnina; Drveni stupovi ne bi trebali biti zaraženi kukcima.
- c. Odmašćena pamučna glava trebala bi biti okrugla i bez nečistoća, linjanja i drugih pojava.
- d. Stup i upijajuća vata trebaju biti čvrsto povezani, a stup treba biti fiksiran.

Primijenite aksijalni napon od 2 N na upijajuću vatu 15 sekundi i upijajuća vata ne smije pasti.

Sastav strukture: Proizvod se sastoji od šipke i upijajuće pamučne glave.

Način rada:

- a. Otvorite pojedinačni paket prema naznaci na paketu, izvadite uređaje.
- b. Koristiti za dezinfekciju ili ribanje, previjanje rana, mazanje tekućih lijekova itd. za bolesne kože.

Skladištenje: Proizvod treba čuvati na dobro prozračenoj sobnoj temperaturi

UVJETI JAMSTVA GIMA

Primjenjuje se standardno B2B jamstvo Gima od 12 mjeseci

MAGYAR

Potrebno je prijaviti svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodila u vezi s isporučenim medicinskim proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi.

A termék neve: Steril applikátor pamut vattafejfel

Típus: I-1, I-2, I-3, I-4, I-5, I-6, I-7, II-1, II-2, II-3, II-4, II-5.

Javallatok: Ez a termék külső sérülések, vágási sérülések, égési sérülések illetve általános tárgyak felületi fertőtlenítésére.

Rendeltetési cél: A legfőbb klinikai felhasználás a fertőtlenítéskor vagy letörleskor, sebkötözéskor, folyékony gyógyszer elkenésékor stb. sérült bőrön.

Ellenjavallatok: Nincs.

Vigyázat:



- A. Használat után dobja el, egyszer használatos.
- B. Minőségét megőrzi: 5 évig, lejárat után tilos a használat.
- C. A termék száraz, jól szellőző és tiszta helyen tárolandó.

Betegcsoport: Olyan személyek számára javasolt, akiknek bőrt vagy sérülést kell tisztítani és fertőtleníteni.

Tervezett felhasználó: képzett személyzet számára.

Klinikai előnyök: A termék kiegészítő szerepet játszik a betegségek kezelésében.

Fennmaradó kockázatok és nemkívánatos mellékhatások:

nincs

Telepítési információ: nincs

Fizikai tulajdonságok:

a. A termék teljes felülete tiszta és idegen testektől, szennyeződésektől, foltoktól stb. mentes.

b. A vattafej rúdja pontosan levágott, forgács, bevágás, repedés és sorja nélkül; A fa rudacska rovarfertőzőstől mentes.

c. A zsírtalanított pamut vattafej kerek, és szennyeződésektől mentes, illetve nincs rajta leválás és egyéb jelenség.

d. A rúd és a felszívó vattafej szorosan kapcsolódik egymáshoz, és a rúdnak fixnek kell lennie.

A felszívó vattafejet forgassa el kétszer a tengely mentén 15 másodpercig, a vattafejnek nem szabad leesnie.

Szerkezeti összetétel: A termék a rúdból és a felszívó pamut vattafejből áll.

Módszer:

a. Nyissa ki az egyes csomagolást az azon lévő utasítások szerint, vegye ki az eszközt.

b. Használja fertőtlenítéskor vagy letörléskor, sebkötözéskor, folyékony gyógyszer elkenésékor stb. sérült bőrön.

Tárolás: A terméket jól szellőző helyen, szobahőmérsékleten kell tárolni.

GIMA JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A 12 hónapos Gima B2B standard jóttállás érvényes

DANSK

Du skal rapportere enhver alvorlig hændelse, der opstår i forbindelse med det medicinske udstyr leveret af os, til producenten og til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor du befinder dig.

Produktnavn: Steril applikator med bomuldsspids

Type: I-1,I-2,I-3,I-4,I-5,I-6,I-7,II-1,II-2,II-3,II-4,II-5.

Indikationer: Dette produkt er velegnet til desinfektion af ydre skader, knivskader, forbrændinger eller overfladedesinfektion af generelle genstande.

Tilsligtet formål: Den primære kliniske anvendelse er at desinficere eller skrubbe væk forbindingssår smøre flydende medicin etc for sygdomme hud.

Kontraindikationer: Ingen.

Forsigtig:



A. Kassér efter til engangsbrug.

B. Brug i 5 år, forbyd brug, hvis det er forældet.

C. Produktet skal opbevares på et tørt, luftigt og rent sted.

Patientgruppe: Det er velegnet til personer, der har brug for rengøring og desinfektion af hud eller traumer.

Tiltænkte brugere: Den kan bruges af uddannet personale.

Kliniske fordele: Produktet bruges som hjælpemiddel i behandlingen af sygdomme.

Enhver resterende risiko og eventuelle uønskede bivirkninger: ingen

Installationsinfo: Ingen

Fysisk ydeevne:

a. Hele produktets overflade skal være ren og fri for fremmedlegemer, urenheder, pletter osv.

b. Bomuldspinden skal være pænt skåret uden skår, hakker, revner og grater; Træpinde skal være fri for insektangreb.

c. Det affættede bomuldshoved skal være rundt og fri for urenheder, affald og andre fænomener.

d. Pinden og den absorberende bomuld skal være solidt forbundet, og pinden skal være fastgjort.

Påfør 2 N aksial spænding på den absorberende bomuld i 15 sekunder, og den absorberende bomuld må ikke falde af.

Struktursammensætning: Produktet er sammensat af pind og absorberende bomuldshoved.

Metode:

a. Åbn den enkelte pakke ved hjælp af angivelsen på pakken, tag

enhederne ud.

b. Bruges til at desinficere eller skrubbe væk, forbinding af sår, udtværing af flydende medicin osv. mod sygdomme i huden.

Opbevaring: Produktet skal opbevares ved rumtemperatur med god ventilation.

GIMA GARANTIBETINGELSER

Gimas standard B2B 12 måneders garanti gælder

LIETUVIŠKAS

Privalote pranešti gamintojui ir valstybės narės, kurioje esate įsisteigęs, kompetentingai institucijai apie bet koki rimtą incidentą, įvykusį dėl mūsų tiekiamų medicinos prietaisų.

Gaminio pavadinimas: Sterilus aplikatorius medvilniniu galiuku

Tipas: I-1,I-2,I-3,I-4,I-5,I-6,I-7,II-1,II-2,II-3,II-4,II-5.

Indikacijos: Šis gaminy s yra tinkamas dezinfekuoti išorinius sužalojimus, sužalojimus peiliu, nudegimus arba bendrų objektų paviršiams dezinfekuoti.

Naudojimo paskirtis: Pagrindinė klinikinė naudojimo paskirtis yra dezinfekuoti arba pašalinti, aptvarstyti žaizdą, užtepti medicininį skystį ir t. t. ant pažeistos odos.

Kontraindikacijos: Jokios.

Įspėjimas:



A. Išmeskite po vieno naudojimo.

B. Panaudoti per 5 metus. Draudžiama naudoti praėjus terminui.

C. Gaminy s turėtų būti laikomas sausoje, vėdinamoje ir švarioje vietoje.

Pacientų grupė: Tinkamas asmenims, kurių odą arba sužalojimą reikia išvalyti ir dezinfekuoti.

Numatyti naudotojai: gali naudoti išmokytas personalas.

Klinikinė nauda: Gaminy s atlieka pagalbinį vaidmenį ligų gydymo srityje.

Kokia nors liekamoji rizika ir kokie nors nepageidaujami poveikiai: nėra

Montavimo informacija: nėra

Fizinės eksploatacinės savybės:

a. Visas gaminio paviršius turi būti švarus ir be jokių pašalinių objektų, nešvarumų, dėmių ir t. t.

b. Medvilninio tampono kotelis turėtų būti tvarkingai nupjaunamas be jokių atplaišų, griovelių, įtrūkimų ir šerpetų.

c. Sutepta medvilninė galvutė turėtų būti apvali ir be jokių nešvarumų, išsidraikymų ir kitų reiškinių.

d. Kotelis ir absorbuojanti medvilnė turėtų būti tvirtai sujungti ir kotelis turi būti fiksuotas.

15 sekundžių tempkite absorbuojančią medvilnę 2 N ašine jėga ir absorbuojanti medvilnė turėtų nenukristi.

Konstrukcijos sudėtis: Produktas sudarytas iš kotelio ir absorbuojančios medvilninės galvutės.

Naudojimas:

a. Atidarykite atskirą pakuotę naudodamiesi indikacija ant pakuotės, išimkite priemonę.

b. Skirta naudoti dezinfekavimui arba nuėmimui, žaizdos tvarstymui, medicininio skysčio tepimui ir t. t. ant pažeistos odos.

Sandėliavimas: Gaminy s turėtų būti laikomas gerai ventiliuojamoje aplinkoje, kambario temperatūroje.

GIMA GARANTIJS SĄLYGOS

Galioja standartinė „Gima“ B2B 12 mėnesių garantija.

LATVIEŠU

Par nopietnu negadījumu, kas notiek saistībā ar mūsu piegādāto medicīnisko ierīci, jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetētā iestādei, kā arī negadījums ir radies.

Produkta nosaukums: sterils aplikators ar kokvilnas uzgali

Tips: I-1, I-2, I-3, I-4, I-5, I-6, I-7, II-1, II-2, II-3, II-4, II-5.

Indikatsioonid: Šis produkt ir piemērots ārējo brūču, griezuma brūču, apdegumu vai vispārīgu priekšmetu vīrusu dezinfekcijai.

Paredzētais mērķis: galvenais klīniskais pielietojums ir dezinficēt vai notīrīt pārsienamo brūci, triepi ārstniecisko šķidrumu utt. ādas slimību gadījumā.

Kontrindikācijas: Nav.

Uzmanību:



- A. Pēc vienreizējas lietošanas izmest.
- B. Izlietot 5 gadu laikā, aizliegt lietot, ja termiņš ir pagājis.
- C. Produkts jāuzglabā sausā, vēdināmā un tīrā vietā.

Pacientu grupa: tas ir piemērots cilvēkiem, kuriem nepieciešama ādas vai traumu tīrīšana un dezinfekcija.

Paredzētie lietotāji: to var izmantot apmācīts personāls.

Klīniskie ieguvumi: produktam ir palīgfunckija slimību ārstēšanā. Jebkurš atlikušais risks un jebkādas nevēlamas blakusparādības: nav

Instalēšanas informācija: nav

Fiziskā veikspēja:

a. Visai produkta virsmai jābūt tīrai un bez svešķermeņiem, piemaisījumiem, traipiem utt.

b. Kokvilnas kociņam jābūt kārtīgi nogrieztam, bez šķembām, iegriezumiem, plaisām vai urbumiem; kociņam jābūt bez kaitēkļiem.

c. Attaukotajai kokvilnas galviņai jābūt apaļai un bez piemaisījumiem, atslāņojumiem un citām parādībām.

d. Kociņam un absorbējošajai kokvilnai jābūt cieši savienotiem, un kociņam jābūt fiksētam.

Uzsūcošajai kokvilnai uz 15 sekundēm pielietojiet 2 N aksiālo sprigojumu, un absorbējošajai kokvilnai nevajadzētu nokrist.

Strukturālais sastāvs: Produkts sastāv no kociņa un absorbējošās kokvilnas galviņas.

Metode:

a. Atveriet individuālo iepakojumu, ievērojot norādes uz iepakojuma, un izņemiet ierīci.

b. Izmantot dezinfekcijai vai uzklāšanai, brūču pārsiešanas gadījumā, šķidru zāļu izkļaidēšanai utt., ādas slimību ārstēšanai.

Uzglabāšana: produkts jāuzglabā labi vēdināmā vietā istabas temperatūrā.

GIMA GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Tiek piemērota Gima standarta B2B garantija uz 12 mēnešiem.

EESTLANE

Peate teatama kõigist meie poolt tarnitud meditsiiniisead-mega seotud tõsistest vahejuhtumitest tootjale ja selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus te asute.

Toote nimetus: steriilne vatitsaga aplikaator

Tüüp: I-1, I-2, I-3, I-4, I-5, I-6, I-7, II-1, II-2, II-3, II-4, II-5.

Näidustused: toode sobib väliste vigastuste, noavigastuste, põletuste või üldiselt esemete pindade desinfitseerimiseks.

Kasutusotstarve: Peamine kliiniline kasutussala on haavade ja sidumishaavade desinfitseerimine või haigele nahale vedela ravimi määrimine.

Vastunäidustused: Puuduvad.

Ettevaatus!



- A. Pärast ühekordset kasutamist ära visata.
- B. Kasutusaeg 5 aastat, pärast seda ära visata.
- C. Toode tuleb hoida kuivas, õhutatud ja puhtas kohas.

Patsiendirühm: sobib kasutamiseks patsientidel, kellel on vaja puhastada nahka või vigastust.

Kasutajad: koolitatud personal.

Kliinilised eelised: tootel on haiguste ravis abistav roll.

Jääkrisk ja soovimatud kõrvaltoimed: puuduvad

Paigaldusteave: puudub

Füüsiline jõudlus:

a. Kogu toote pind peab olema puhas ja vaba võõrkehade, lisanditest, plekidest jms.

b. Pulgaosa peab olema sile, ilma laastude, salkude, pragude ja karedate kohtadeta. Puidust pulkadel ei tohiks olla jälgi putukatest.

c. Rasvavaba vatipea peab olema ümmargune ja sellel ei tohi olla mustust, ebameid ega muid defekte.

d. Pulk ja imav vatt peavad olema omavahel tugevalt ühendatud ning vars kinnitatud.

Rakendage imavale vatile 15 sekundiks 2 N aksiiaalset survet, vatt ei tohiks otsast ära tulla.

Seade koosneb: Toode koosneb pulgast ja imavast vatiga kaetud peast.

Meetod:

a. Avage üksikpakend, lähtudes pakendil olevast märkest, ja võtke seade välja.

b. Mõeldud haavade ja sidumishaavade desinfitseerimiseks või haigele nahale vedela ravimi vms määrimiseks.

Hoiustamine: toodet tuleb hoida hästi ventileeritavas kohas toatemperatuuril.

GIMA GARANTII TINGIMUSED

Kehtib Gima tavaline B2B 12-kuuline garantii.

عربي

اندوز پڈلا پیتلا زاجلاب قلعي اميف عقو ريڤخ لڏاڇ يا نڇ اروف غالبلا بڇي اهيف عتي پتلا وضعلا ڦولڊلا يڦ ڦصختملا ڦولسلوا ڦعناصلا هچلا نلا هب

جنتملا مسا

عونلا

I-1, I-2, I-3, I-4, I-5, I-6, I-7, II-1, II-2, II-3, II-4, II-5.

لامعتسلا يعاود

ريهڻت و آ ڦورجلا و، نيڪاسلا تاباصلا و، ڇيڇراڻا تاباصلا ريهڻتل پسانم جنتملا اڏه ڦعاعلا رصانعلا حطس

و آ حرڇلا فيڙنت و آ ريهڻت وه يسيٽرلا پيريسلا مادنختسلا : دوصقملا ضرغا هديمضت

ڊڄلا ضارمالا ڪڏ نلا امو، ڦلئاسلا اوڊلا خطل ڦلاڙو

ءيش ال : لامعتسلا عناوم

ريڏخت

A. دڇاو هم مادنختسا دعب هنم صلخت.

B. رخاٽلا ڦلاح يڦ مادنختسلا رظحيو، تاونس 5 رورم ليق مادنختسلا نڇ دڇاملا دعواملا نڇ

C. ڦيڙنلو ڦيوهٽلا دڇيو، ڦعاج ڦڇنم يڦ جنتملا نيزخت مٽي نا بڇي.

نضرملا دعوومج

ڦيڙنت و آ هريهڻتو ڊڄلا فيڙنت نلا نوجاتي نيڏلا صاخشاال پسانم وهف تامڊڪلا

: نودوصقملا نومڊختسملا

نيڊرملا نيفومظلا ليق نم همادنختسا نڪي

ضارمالا جالع يڦ اڇاسم اڙود جنتملا بعلي : ڦيرييسلا دئاوڦلا

ڊڇوت ال : اهيف بوغرم ريغ ڦيڻاج راٽا ياو ڦيڇنم رطاخم يا

ڊڇوت ال : بيڪرٽلا تامولعم

پٽاڙينڦلا اڏالا



- a. وَا بْناوش وَا ڊيبرغ ماسجا يا نم اِيلاخو اُفيظن جتنملا لماكلا حطسلا نوڪي نا بْجي .
كلڏ نلا امو عقب
- b. وَا تاءوتن وَا عوطق وَا قوقش نودب قينا لكشب نطقلا ءحسم بيضق عطق بْجي .
تارشحلاب ءباصيلا نم ءيلاخ ءبيشخلا نابضقلا نوكت نا بْجيو ؛زورب
- c. ريو لاو بْناوشلا نم اِيلاخو اُنيڊتسم موحشلا عوزنم نطقلا سار نوڪي نا بْجي .
برخالا رهاوظلاو
- d. بيضقلا تيبثت بْجيو ،تباث لكشب نيلصتم صاملا نطقلاو بيضقلا نوڪي نا بْجي .
الا بْجيو ،ءبناث 15 ءدمل صاملا نطقلا بلع نئوين 2 يروحم دش ءسراممب مق
صاملا نطقلا طقاسي

يَلِكِيهَلا بِيكَرَتَلا

صام نطق سارو دومع نم جتنملا نوڪي

ءقيرطلا

- a. جرخا مٺ ،ءوبعلا بلع ءدوجوملا تاداشرالا بسح ءيدرفلا ءوبعلا حتفا
زاهجلا
- b. خطلُ وَا حورجلا ديمضت وَا كرف وَا ريهطت يف مادختسال
دلجلا ضارمال كلڏ نلا امو ءلئاسلا ءيودالا
- ءلوبقم ءرارح ءجرد تاذو ءيوهتلا ءديج ءفرغ يف جتنملا نيزخت يغبني :نيزختلا

ا

شروط ضمان جيمَا GIMA

يُطبق ضمان B2B القياسي جيمَا GIMA لمدة 12 شهر

Indice dei simboli - Symbol index - Index des symboles - Índice de símbolos- índice de símbolo - Symbolindex - Ευρετήριο συμβόλων - Indeks symboli - Index symbolů - Symbol index - Symboli-indeksi - Indeks simbolow - Index symbolow - Index de simbol - Symbool index - Indeks simbola - Szimbólum index - Symbolindeks - Indeks over symboler - Индекс на символа - Simbolių rodyklė - Simbolu rādītājs - Sūmbolite indeks - تالوموس تارشوم

	IT - Data di fabbricazione GB - Date of manufacture FR - Date de fabrication ES - Fecha de fabricación PT - Data de fabrico DE - Herstellungsdatum GR - Ημερομηνία παραγωγής PL - Data produkcji CZ - Datum výroby SE - Tillverkningsdatum FI - Valmistuspäivämäärä SI - Datum proizvodnje SK - Dátum výroby RO - Data fabricației NL - Productiedatum HR - Datum proizvodnje HU - Gyártás dátuma DK - Fabrikationsdato NO - Fabrikasjonsdato BG - Fabrikationsdato LT - Pagaminimo data LV - Izgatavošanas datums EE - Valmistamise kuupäev AR - تاريخ التصنيع
	IT - Fabbrikante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante DE - Hersteller GR - Παραγωγός PL - Producent CZ - Výrobce SE - Tillverkare FI - Valmistaja SI - Proizvajalec SK - Výrobca RO - Producător NL - Fabrikant HR - Proizvođač HU - Gyártó DK - Fabrikant NO - Produsent BG - Fabrikant LT - Gamintojas LV - Ražotājs EE - Tootja AR - الشركة المصنعة
	IT - Conservare al riparo dalla luce solare GB - Keep away from sunlight FR - À conserver à l'abri de la lumière du soleil ES - Conservar al amparo de la luz solar PT - Guardar ao abrigo da luz solar DE - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern GR - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία PL - Przechowywać z dala od światła słonecznego CZ - Skladujte mimo sluneční světlo SE - Skyddas från solljus FI - Säilytä aurinkovalolta suojaassa SI - Hraniti zaščiten pred sončnim svetlobo SK - Skladujte mimo slnečného svetla RO - A se păstra ferit de razele soarelui NL - Afgeschermd van zonlicht opslaan HR - Čuvati zaštićeno od sunčeve svetlosti HU - Napfénytől védve tárolandó DK - Må ikke udsættes for sollys NO - Må oppbevares på et sted uten direkte sollys BG - Må ikke udsættes for sollys LT - Saugoti nuo saulės spindulių LV - Uzglabāt prom no saules gaismas EE - Hoida eemal päikesevalgusest AR - يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس

	IT - Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato GB - Don't use if package is damaged FR - Ne pas utiliser si le colis est endommagé ES - No usar si el paquete está dañado PT - Não use se o pacote estiver danificado DE - Nicht verwenden, wenn das Paket beschädigt ist GR - Μην το χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη PL - Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone CZ - Nepoužívejte, pokud je obal poškozen SE - Använd inte en förpackning som är skadad FI - Ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut SI - Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana SK - Nepoužívajte, ak je obal poškodený RO - A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat NL - Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is HR - Ne koristiti ako je pakiranje oštećeno HU - Ne használja, ha a csomagolás sérült DK - Må ikke bruges, hvis pakken er beskadiget NO - Ikke bruk hvis emballasjen er skadet BG - Må ikke bruges, hvis pakken er beskadiget LT - Nenaudokite, jei pakuoūtė pažeista LV - Nelietot, ja iepakojums ir bojāts EE - Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud AR - لا تستخدم في حالة تلف الحزمة
	IT - Importato da GB - Imported by FR - Importé par ES - Importado por PT - Importado por DE - Eingeführt von GR - Εισαγυγής από PL - Importowane przez CZ - Dovezeno uživatelem SE - Importerad av FI - Tuojaa SI - Uvozil SK - Dovážal RO - Importat de NL - Geïmporteerd door HR - Uvezeno od strane HU - Importálta DK - Importeret af NO - Importert av BG - Importeret af LT - Importavo LV - Importēja EE - Importija AR - مستورد عن طريق
	IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - A conserver dans un endroit frais et sec ES - Conservar en un lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern GR - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον PL - Przechowywać w suchym miejscu CZ - Skladujte na větraném a suchém místě SE - Förvara på svalt och torrt ställe FI - Säilytä kuivassa ja viileässä SI - Hraniti na suhem in hladnem mestu SK - Skladujte na chladnom a suchom mieste RO - A se păstra într-un loc răcoros și uscat NL - Koel en droog opslaan HR - Čuvati na hladnom i suhom mjestu HU - Száraz, hűvös helyen tárolandó DK - Opbevares køligt og tørt NO - Må oppbevares på et tørt og kaldt sted BG - Opbevares køligt og tørt LT - Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje LV - Uzglabāt vēsā, sausā vietā EE - Hoida jahedas ja kuivas kohas AR - يحفظ في مكان بارد وجاف

	IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB - Caution: read instructions (warnings) carefully FR - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) ES - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente DE - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen GR - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενοτάσεις) PL - Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi CZ - Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití SE - Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga FI - Huomio: Lue käyttöohjeet (varoitus) ja noudata niitä huolellisesti SI - Pozor: Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo SK - Pozor: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použitie (výstrahy) RO - Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare NL - Opgelet: Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen) HR - Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu HU - Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) DK - Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt NO - OBS! Les og følg anvisningene (advarselene) svært nøye BG - Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt LT - Dėmesio: perskaitykite ir atidžiai laikykites naudojimo instrukcijų (įspėjimų). LV - Uzmanību: Izlasiet un uzmanīgi ievērojiet lietošanas instrukcijas (brīdinājumus) EE - Tähelepanu! Lugege kasutusjuhised (hoiatused) läbi ja järgige neid hoolikalt AR - الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية
--	--

EC REP	IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB - Authorized representative in the European community FR - Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES - Representante autorizado en la Comunidad Europea PT - Representante autorizado na União Europeia DE - Autorisierter Vertreter in der EG GR - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση PL - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej CZ - Splnomocněný zástupce v Evropském společenství SE - Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen FI - Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä SI - Pooblaščenji zastopnik za Evropsko skupnost SK - Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve RO - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene NL - Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap HR - Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici HU - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben DK - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab NO - Autorisert representant i EU BG - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab LT - Įgaliotasis atstovas Europos bendrijose LV - Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā EE - Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses AR - ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي
	IT - Leggere le istruzioni per l'uso GB - Consult instructions for use FR - Consulter les instructions d'utilisation ES - Consultar las instrucciones de uso PT - Consulte as instruções de uso DE - Gebrauchsanweisung beachten GR - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης PL - Przeczytaj instrukcję użytkowania CZ - Přečtěte si návod k použití SE - Läs bruksanvisningen FI - Lue käyttöohjeet SI - Preberite navodila za uporabo SK - Prečítajte si návod na použitie RO - Citiți instrucțiunile de utilizare NL - Lees de gebruiksaanwijzing HR - Pročitajte upute za uporabu HU - Olvassa el a használati utasításokat DK - Se brugsvejledningen NO - Les bruksinstruksjonene BG - Se brugsvejledningen LT - Perskaitykite naudojimo instrukcijas LV - Izlasiet lietošanas instrukcijas EE - Lugege kasutusjuhendi AR - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام

	IT - Dispositivo monouso, non riutilizzabile GB - Disposable device, do not re-use FR - Dispositif pour usage unique, ne pas réutiliser ES - Dispositivo monouso, no reutilizable PT - Dispositivo descartável, não reutilizar DE - Für einmaligen Gebrauch, nicht wiederverwenden GR - Προϊόν μιας χρήσεως. Μην το χρησιμοποιείται εκ νέου PL - Jedno użyczenie, nie używaj ponownie CZ - Jednorázový prostředek, nepoužívejte opakovaně SE - Engångsanordning, får ej återanvändas FI - Kertakäyttöinen laite, ei saa käyttää uudelleen SI - Za enkratno uporabo, ne uporabiti ponovno SK - Zariadenie na jedno použitie, nepoužívajte opakovane RO - Dispozitiv de unică folosință, a nu se refolosi NL - Voor eenmalig gebruik, niet hergebruiken HR - Uredaj za jednokratnu upotrebu, nemojte ponovo koristiti HU - Eldobható eszköz, ne használja újra DK - Engangsenhed, må ikke genbruges NO - Engangsutstyr, ikke gjenbruk BG - Engangsenhed, må ikke genbruges LT - Vienkartinis prietaisas, nenaudokite pakartotinai LV - Vienreiz lietojama ierīce, nelietojiet to atkārtoti EE - Ühekordne, ärge kasutage seda mitu korda AR - أداة أحادية الاستخدام، لا تستخدم من جديد
LOT	IT - Numero di lotto GB - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote PT - Número de lote DE - Chargennummer GR - Αριθμός παρτίδας PL - Kod partii CZ - Číslo šarže SE - Satsnummer FI - Eränumero SI - Številka partije SK - Číslo šarže RO - Număr de lot NL - Partijnummer HR - Broj serije HU - Tételszám DK - Batchnummer NO - Produktionsserienummer BG - Batchnummer LT - Partijos numeris LV - Partijas numurs EE - Partii number AR - رقم الدفعة
	IT - Non sterile GB - Not sterile FR - Non stérile ES - No estéril PT - Não estéril DE - Nicht steril GR - Όχι στείρα PL - Nie sterylne CZ - Nie sterilní SE - Inte steril FI - Ei steriili SI - Ni sterilno SK - Nie sterilné RO - Nu este steril NL - Niet steriel HR - Nije sterilan HU - Nem steril DK - Ikke steril NO - Ikke steril BG - He e sterilen LT - Ne sterilus LV - Nav sterilis EE - Mitte steriilne AR - غير معقمة

	IT - Data di scadenza GB - Expiration date FR - Date d'échéance ES - Fecha de caducidad PT - Data de validade DE - Ablaufdatum GR - Ημερομηνία λήξεως PL - Data ważności CZ - Datum ukončení platnosti SE - Utgångsdatum FI - Viimeinen voimassaolopäivä SI - Rok uporabljenosti SK - Dátum expirácie RO - Valabil până la data de NL - Vervaldatum HR - Datum isteka HU - Lejárati dátum DK - Udløbsdato NO - Utløpsdato BG - Udløbsdato LT - Galiojimo laikas LV - Derīguma termiņš EE - Aegumiskuupäev AR - تاريخ انتهاء الصلاحية
REF	IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode GR - Κωδικός προϊόντος PL - Numer katalogowy CZ - Kód výrobku SE - Produktkod FI - Tuotekoodi SI - Koda izdelka SK - Kód výrobku RO - Cod produs NL - Productcode HR - Šifra proizvoda HU - Termékkód DK - Produktkode NO - Produktkode BG - Produktkode LT - Prekės kodas LV - Produkta kods EE - Toote kood AR - كود المنتج
	IT - Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB - Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR - Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 ES - Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT - Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745 DE - Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 GR - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 PL - Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 CZ - Zdravotnický prostředek v souladu s nařízením (EU) č. 2017/745 SE - Den medicintekniska produkten överensstämmer med förordning (EU) 2017/745 FI - Lääkinnällinen laite, joka vastaa asetusta (EU) 2017/745 SI - Medicinski pripomoček, skladen z uredbo (EU) 2017/745 SK - Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 RO - Dispozitiv medical conform regulamentului (UE) 2017/745 NL - Medisch hulpmiddel in overeenstemming met verordening (EU) 2017/745 HR - Medicinski proizvod sukladan propisu (EU) 2017/745 HU - A 2017/745/EU rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz DK - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 NO - Medisinsk utstyr i samsvar med forordning (EU) 2017/745 BG - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 LT - Medicinos prietaisas, atitinkantis reglamentą (ES) 2017/745 LV - Mediciniska ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745 EE - Määrusele (EL) 2017/745 vastav meditsiiniasead AR - جهاز طبي يتوافق مع التوجيه (UE) 2017/745 CEE - جهاز طبي يتوافق مع التوجيه

MD	IT - Dispositivo medico GB - Medical Device FR - Dispositif médical ES - Producto sanitario PT - Dispositivo médico DE - Medizinprodukt GR - Ιατροτεχνολογικό προϊόν PL - Wyrób medyczny CZ - Zdravotnický prostředek SE - Medicinteknisk produkt FI - Lääkinnällinen laite SI - Medicinski pripomoček SK - Zdravotnícka pomôcka RO - Dispozitiv medical NL - Medisch hulpmiddel HR - Medicinski uređaj HU - Orvosteknikai eszköz DK - Medicinsk udstyr BG - Medicinsk udstyr LT - Medicininis prietaisas LV - Medicīniskā ierīce ET - Meditsiiniseade NB - Medisinsk udstyr AR - جهاز طبي
UDI	IT - Identificatore univoco del dispositivo GB - Unique device identifier FR - Identifiant unique de l'appareil ES - Identificador de dispositivo único PT - Identificador exclusivo do dispositivo DE - Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts GR - Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts) PL - Unikalny identyfikator urządzenia CZ - Jedinečný identifikátor zařízení SE - Unik identifierare för enheten FI - Laitteen yksilöllinen tunniste SI - Enolični identifikator naprave SK - Jedinečný identifikátor zariadenia RO - Identicatorul unic al dispozitivului NL - Unieke identificatie van het apparaat HR - Jedinstveni identifikator uređaja HU - Az eszköz egyedi azonosítója DK - Unik identifikator for enheden BG - Уникален идентификатор на устройството LT - Unikalus įrenginio identifikatorius LV - Unikāls ierīces identifikators EE - Seadme kordumatu identifikaator NO - Unik enhetsidentifikator SA - معرف فريد للجهاز
CH REP	IT - Rappresentante autorizzato in Svizzera GB - Authorized Representative in Switzerland FR - Représentant autorisé en Suisse DE - Bevollmächtigter Vertreter in der Schweiz ES - Representante autorizado en Suiza PT - Representante Autorizado na Suíça GR - Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στην Ελλάδα BG - Упълномощен представител в Швейцария CZ - Autorizovaný zástupce ve Švýcarsku DA - Autoriseret repræsentant i Schweiz EE - Volitatud esindaja Šveitsis FI - Valtuutettu edustaja Sveitsissä HR - Ovlašteni predstavnik u Švicarskoj HU - Hivatalos képviselő Svájcban LT - Įgaliojasis atstovas Šveicarijoje LV - Pilnvarotais pārstāvis Šveicē NO - Autorisert representant i Sveits NL - Gemachtigde vertegenwoordiger in Zwitserland PL - Autoryzowany Przedstawiciel w Szwajcarii RO - Reprezentant autorizat în Elveția SK - Autorizovaný zástupca vo Švajčiarsku SL - Pooblaščen zastopnik v Švici SV - Auktoriserad representant i Schweiz SA - الممثل المعتمد في سويسرا

